

Любовь Орлова

26 лет

7, рут де Женев
74100 Амбийи, Франция
☎ + 33 6 01 96 88 46
✉ liuba-orlova@yandex.ru



Навыки

- Английский: хорошее знание
- Русский: родной язык
- Французский: свободное владение
- Системы автоматизированного перевода SDL Trados, Similis
- Программа для создания субтитров Subtitle Workshop
- Основы устного последовательного перевода
- Уверенный пользователь Интернета и MS Office

Опыт работы

март - май 2010

TRADUCTIONS B. D. BOULFROY

Монпелье, Франция

Стажёр

- Перевод с английского и русского на французский язык (в области медицины и техники)

апрель - май 2010

Association Richarme

Монпелье, Франция

Стажёр

- Перевод сайта ассоциации с французского на английский язык (искусство, живопись)

март-апрель 2010

переводческое агентство Трансконтакт

Нижний Новгород, Россия

Стажёр, удалённая работа

- Перевод с французского на русский язык (юридические и технические тексты)

май – август 2009, май - август 2008

Консульство Франции

Москва, Россия

Сотрудник визового отдела

- Обработка заявок на краткосрочную визу

ноябрь 2007

ВМЗ (выксунский металлургический завод)

Выкса, Нижегородская обл., Россия

Устный переводчик

- Устный перевод в цехе (английский/русский)

июль 2006 - октябрь 2007

переводческие агентства Бизнесперевод,

Диал, Евростудия

Нижний Новгород, Россия

Удалённый переводчик

- Перевод технической и коммерческой документации с русского на французский, с французского и английского на русский

Образование

2008-2010

Университет Поль Валери Монпелье III, Франция

- диплом «Мастер» в области перевода (английский/французский/русский)

2002-2007

Нижегородский Государственный

Лингвистический Университет, Россия

- специальность Перевод и переводоведение (французский/английский)